(№ 696)

КОРЕЯ

103 год чучхе
(2014)

3

В области научных исследований следует решить перспективные вопросы, связанные с развитием экономики страны и улучшением благосостояния населения, и научно-технические проблемы, диктуемые реальной действительностью, превысить сверхсовременные рубежи для открытия прямого пути к построению экономики знаний.

Ким Чен Ын

СОДЕРЖАНИЕ

Δ Для развития научно-исследовательской работы в стране ····· 1

Δ Ким Чен Ын посмотрел баскетбольный матч игроков КНДР и США ····· 3

Δ Великие люди и Центральный лесопитомник ····· 4

Δ ***Для реализации задач, намеченных в новогодней речи***

– В производстве стального проката – мощное пламя скачка вперед ····· 6

– Больше трикотажных изделий ····· 8

– Прогресс в производстве шелковой нити ····· 10

Δ В оздоровлении межкорейских отношений есть путь к самостоятельному воссоединению страны, сохранению мира и процветанию ····· 12

Δ Новая панорама района с горным перевалом Масик ····· 14

Δ Питомник подготовки способных архитекторов ····· 20

Δ Женские ученые в улучшении жизни населения ····· 22

Δ Популярное пиво «Тэдонган» ····· 24

Δ Мунсуский функционально-восстановительный комплекс ····· 26

Δ Гордость и счастье ····· 30

Δ Прилетают перелетные птицы ····· 32

Δ Штангист Ом Юн Чхор ····· 34

Δ Кинотеатр, где полно радости и восторга ····· 36

Δ Уникальный вкус, своеобразный аромат ····· 37

Δ Первомартовское народное восстание 95-летней давности ····· 38

Δ ***Памятник истории***

Буддийский храм Симвон в Пакчхоне ····· 40

НА ПЕРВОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: На Масикрёнском горнолыжном комплексе. *Фото Ли Гван Су.*

Журнал «Корея» выходит на корейском, китайском, русском и английском языках.

Ким Чен Ын руководит на месте делами ГАН. Январь 103 г. чучхе (2014).

Для развития научно-исследовательской работы в стране

Уважаемый Маршал Ким Чен Ын уделяет серьезное внимание развитию науки и техники, являющихся источником движущей силы, стимулятором строительства могучего и процветающего социалистического государства. В январе с. г. он руководил на месте делами ГАН.

Осмотрев статую Генералиссимуса Ким Ир Сена и стелу с надписями указаний трех Полководцев горы Пэкту, он посоветовал почтительно установить на территории ГАН статуи великих Генералиссимусов с сияющей, как солнце, улыбкой, выпестовавших большую армию научно-технических работников и поставивших их вокруг партии как твердыню, чтобы работники науки и техники всегда видели Генералиссимусов, жили и трудились, мысленно общаясь с ними.

В историко-революционном музее ГАН он отметил, что научно-технические работники ГАН обязаны решить перспективные вопросы, связанные с развитием экономики страны и улучшением благосостояния населения, а также научно-технические проблемы, диктуемые реальной действительностью и, превысив сверхсовременные рубежи для открытия прямого пути к созданию экономики знаний, навеки прославлять бессмертные свершения Генералиссимусов в развитии науки и техники.

Долгое время осматривая мастерскую № 111, институт информационной науки и технологии, выставку научных достижений, он конкретно узнавал о положении в научных исследованиях и поставил программные задачи по выведению научно-исследовательской работы страны на новую, более высокую ступень с учетом веления развивающейся действительности.

Ознаменовать нынешний год как год научно-технических достижений, как год победы в науке и технике – таковы планы партии, отметил он. Он подчеркнул, что научно-техническим работникам, ни на минуту не забывая оказанное им партией доверие, следует активно содействовать процветанию, развитию Родины своими солидными достижениями.

Отметив, что именно научный фронт является передней линией в борьбе за защиту социализма, он принял действенные меры для укрепления материально-технической базы ГАН. Для научных и технических работников, являющихся золотым фондом государства, нечего жалеть, сказал он. Партия, продолжал он, построит в районе ученых «Ынчжон» с местонахождением ГАН улицу для ученых в современном стиле, как в прошлом году построена улица ученых «Ынха», и сам дал будущей улице название, предлагая наименовать ее «улицей ученых “Спутник„».

По его словам, наука не имеет госграницы, но наши научно-технические работники окружены заботой социалистической Родины, заботой партии-матери. Он выразил уверенность в том, что они, вдохновленные высоким идеалом и мечтой, будут активно содействовать своими крупными достижениями науки и техники свершению дела построения богатой и могучей Родины, затем сфотографировался вместе с ними на память.

В тот день он после инспекционной поездки в ГАН поехал прямо на озеро Ёнпхун, у которого будет построен дом отдыха для ученых, уточнил его место и помог работникам в решении всех вопросов его строительства.

Все научно-технические работники ГАН, не скрывая чувства благодарности Ким Чен Ыну, навестившему их в начале наступившего года и окружившему их большой заботой и доверием, отдают весь заряд ума и энергии научным исследованиям.

Ким Хён.

Ким Чен Ын руководит на месте делами ГАН. Январь 103 г. чучхе (2014).

Ким Чен Ын приехал на озеро Ёнпхун, у которого будет построен дом отдыха для ученых. Январь 103 г. чучхе (2014).

Ким Чен Ын посмотрел баскетбольный матч игроков КНДР и США

8 января с. г. в Пхеньянском дворце спорта состоялся баскетбольный матч ветеранов Национальной баскетбольной ассоциации (НБА) США и игроков команды КНДР «Хвэпуль».

Выступления игроков двух команд, произведших уже в прошлом году на зрителей глубокое впечатление своими оригинальными, интересными играми, в этот раз посмотрели любители спорта, представители различных кругов трудящихся, молодые люди, учащиеся.

Уважаемый Маршал Ким Чен Ын вместе с Ли Соль Чжу приехали в Пхеньянский дворец спорта.

Уважаемого Маршала Ким Чен Ына тепло встретил бывший игрок НБА США Деннис Родман.

Ким Чен Ын, приветствовав визит американских баскетболистов в нашу страну, отметил, что нынешний матч служит хорошим моментом в содействии взаимопониманию народов двух стран.

Деннис Родман сказал, что очень рад снова встретиться с уважаемым Маршалом, у него на глазах навертываются слезы и что нынешний матч приурочен к дню рождения уважаемого Маршала. Гость выразил свое намерение и впредь прилагать активные усилия для обмена спортсменами двух стран. Он преподнес Ким Чен Ыну искренний подарок.

Ким Чен Ын вышел на трибуну с зрительными местами. Зрители и спортсмены, полные волнения и ликования, с восторженными возгласами «Ура!» послали ему горячие овации аплодисментов.

Перед началом матча Деннис Родман заявил, что он приехал в Корею по случаю дня рождения уважаемого Маршала и что в дни своего пребывания испытывал чувство уважения корейского народа к Маршалу. Гость с чувством почтения к уважаемому Ким Чен Ыну пел песню, что тронуло сердца зрителей.

Первые два тайма прошли между командой КНДР «Хвэпуль» и командой ветеранов НБА США, а остальные два тайма – в смешанном составе игроков двух команд.

Выступление бывшего прославленного баскетболиста Денниса Родмана приподняло атмосферу матча.

Игроки органической комбинацией атаки и обороны показали великолепные картины, что довольно взволновало зрителей.

В матчах команда КНДР «Хвэпуль» победила американскую команду со счетом 47:39, а команда «Белая» – «Зеленую» со счетом 63:54.

Игрокам обеих команд были присвоены памятные кубки и медали.

После соревнования Ким Чен Ын принял игроков двух команд и сказал, что ему довелось посмотреть замечательные игры и он желает американским баскетболистам проводить веселое время в дни их пребывания.

Лидер КНДР сфотографировался вместе с американскими мастерами баскетбола на память.

Ким Чон Ун.

Ким Чен Ир и Ким Чен Ын – на Центральном лесопитомнике. Октябрь 100 г. чучхе (2011).

Великие люди и Центральный лесопитомник

В КНДР 2 марта – День посадки деревьев. Ежегодно в этот день на лесопосадку идут народноармейцы, молодые люди, учащиеся, все трудящиеся страны. Незабываема эта дата, в частности, работникам Центрального лесопитомника Министерства охраны земли и окружающей среды. Они мысленным взором окидывают жизнь великого патриота Ким Чен Ира – следы его самоотверженного служения народу запечатлены на все меняющей свой облик родной земле.

Этот лесопитомник в первый раз посетил он 2 октября 98 г. чучхе (2009). Однако его руководство делом этого предприятия фактически началось уже в середине 1990-х годов, т. е. в период «Трудного похода» в КНДР. В те дни его ждало множество вопросов, которые нужно было неотложно решить. Но он, посмотрев в будущее Родины, наметил курс: осуществить озеленение, облесение всей страны. И им был принят комплекс мер по созданию в каждом городе, в каждом уезде крупного лесопитомника. Сам выбрал на северной окраине столицы самое идеальное место для выращивания саженцев, имеющее удобные транспортные условия, посоветовал там создать Центральный лесопитомник.

И когда его строительство шло в разгаре, он принял меры для ускорения строительных работ, лично послал в хозяйство семена и различные саженцы, выделил даже спецсамолет для перевозки саженцев хороших пород.

Не ради сегодняшнего дня, а ради более светлого завтра, ради грядущих поколений умножать красоту родной земли – таков был его взгляд на человеческую жизнь, его грандиозный замысел. По его высоким планам этот лесопитомник мог заложить себе прочный фундамент для перевода производства саженцев на индустриальную основу.

В тот день Ким Чен Ир при осмотре комплекса по производству питательных горшочек и тепличного хозяйства для саженцев дал дельные советы по принципиальным вопросам наращивания производства посадочных материалов и ускорения процесса лесообразования, помог работникам в решении всех вопросов расширения территории лесопитомника.

Через два года, т. е. в октябре 100 г. чучхе (2011) он опять посетил этот лесопитомник. Знакомясь с тепличными комплексами и плантациями в современном стиле, он конкретно узнавал о результатах выращивания саженцев. Очень обрадовавшись проделанным, он с теплотой в голосе сказал: славный облик этого лесопитомника будто раскрывает перед глазами завтра Родины, где будут шуметь все густые леса.

В тот день лидер страны подчеркнул: вся партия, вся армия, весь народ должны общими усилиями широко заниматься делом озеленения, облесения страны, чтобы нашим потомкам передавалась прекрасная родная земля с густым лесом, с расцветающими цветами.

Но руководители, весь трудовой коллектив лесопитомника просто не знали, что его глубокомысленные указания того дня станут для них его заветами.

И теперь все работники Центрального лесопитомника стараются достичь новых успехов на каждом участке труда, всем сердцем восприняв планы и начертания уважаемого Маршала Ким Чен Ына, который глубоко заботится об озеленении, облесении всей страны.

Текст и фото Чвэ Гван Хо.

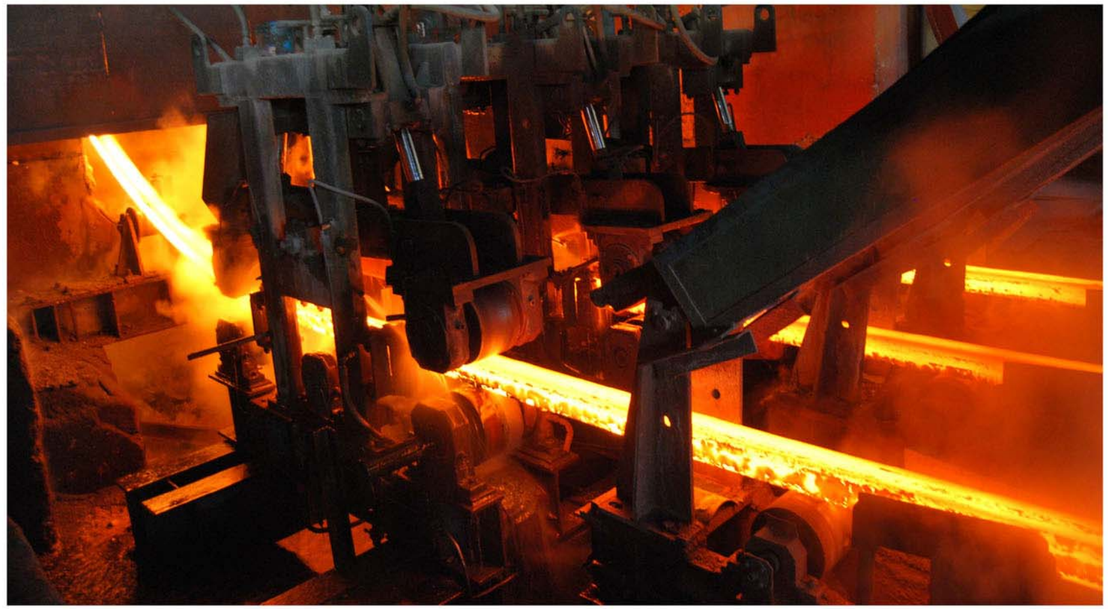
Станция вегетативного размножения с круглыми угодьями.

В теплице с солнечными батареями на научно-технической основе выращивают саженцы хорошей породы.

Процесс производства перегнойного горшочка для саженцев.

Для реализации задач, намеченных в новогодней речи

В производстве стального проката – мощное пламя скачка вперед



Стальные слитки выходят из непрерывного разливочного пролета.

Сталелитейное объединение «Чхоллима» – в бурных ритмах роста производства продукции.

У предприятия славная трудовая традиция: каждый этап строительства социализма был отмечен ростом выплавки стального проката.

С самого начала года совершает взлет в производстве трудовой коллектив, окрыленный боевым лозунгом, намеченным в новогодней речи уважаемого Маршала Ким Чен Ына: **«С твердой верой в победу будем мощно раздувать пламя скачка вперед на всех участках строительства могучего и процветающего государства!»**

Задают свой тон сталевары и технологи сталелитейного цеха. Им удалось на более высоком уровне усовершенствовать агрегаты для сырьевой загрузки сверхмощных электропечей и системы управления подъемными механизмами. И вот результат: разовый объем выплавки металла на десятки тонн больше при максимальном сокращении времени сырьевой загрузки.

Сейчас они, полные законной гордости за «стальные опоры» государства, клянутся раздувать пламя скачка к взлету в выпуске стального проката.

Новый прогресс отмечается и в прокатном цехе. На полную мощность работают нагревательные печи и блюминги, происходит непрерывный выпуск стандартной стали разных профилей.

В изготовлении стальных слитков и ковке аккуратно ведется ремонт и отладка агрегатов. Рациональная связь между технологическими процессами, между сменами обеспечивает полную загрузку станков.

Во всех звеньях объединения – бурные ритмы динамики в выплавке стали. Трудовой взлет удваивает, удесятеряет веру в победу у всех граждан страны, устремляющихся вперед к прогрессу и скачку.

Кан Гён Рён.

Фото Чвэ Вон Чхора.

Сонгёская трикотажная фабрика в прошлом своей продукцией внесла активный вклад в улучшение благосостояния населения.

В последние годы на фабрике активно проводилась работа по повышению удельного веса сырья и материалов отечественного производства, в результате чего стало возможно производить доброкачественные трикотажные ткани.

Большие силы прилагаются и к техническому новаторству для повышения качества товаров.

Разрабатываются и внедряются технические новшества и рацпредложения, в том числе системная программа для управления трикотажной машиной, реконструкция питателя нити в трикотажной машине и много других.

На фабрике планомерно продвигали и работу по обновлению трикотажных изделий в соответствии с эстетическим вкусом и конституционными особенностями корейцев.

Выпускаемые на фабрике, разнообразные, приятные на вид рубашки, белья, спортивный костюм пользуются хорошей репутацией.

Сегодня Сонгёская трикотажная фабрика прилагает усилия к тому, чтобы больше выпускать конкурентоспособных изделий, популярных товаров, получающих положительные оценки.

Ким Сон Гён.

Фото Чин Чу Дона.

Для реализации задач, намеченных в новогодней речи

Больше трикотажных изделий

На фабрике большие силы прилагаются к повышению удельного веса сырья и материалов отечественного производства и увеличению ассортиментов продукции.

На фабрике энергично развертывается массовое движение за технический прогресс для выпуска шелковых нитей высокого качества.

Для реализации задач, намеченных в новогодней речи

Прогресс в производстве шелковой нити

В Пхёнчхонском районе города Пхеньяна находится Пхеньянская кокономотальная фабрика имени Ким Чен Сук, которой принадлежит большая доля в развитии шелковой промышленности.

В Корее, имеющей многотысячелетнюю историю шелкового производства, и сегодня во всех уголках страны широко поставлено разведение тутового шелкопряда. Почти все произведенные коконы направляются на названную фабрику.

Ныне весь коллектив фабрики для увеличения производства шелковины на рабочих местах раздувает мощное пламя скачка вперед.

На фабрике вместе с повышением наукоемкости хозяйственной деятельности большие усилия прилагаются к достижению технического прогресса, обновлению оборудования, организуются тщательные работы по повышению технической квалификации рабочих.

Непрерывно укрепляется способность отделов, курирующих технические вопросы, приоритетно обеспечиваются условия, необходимые для исследования и внедрения нововведения, что приносит хорошие результаты в решении ряда технических вопросов, в том числе вопроса отечественного производства и внедрения спецзапчастей мотального автомата.

По мере модернизации оборудования большое внимание обращается на обновление технических норм и стандартного метода управления машинами и на установление рационального производственного процесса.

На всей фабрике царит атмосфера отдачи приоритета науке и технике: многие рабочие, включившись в систему образования без отрыва от производства, к примеру, институт дистанционного обучения Политехнического университета имени Ким Чака, учатся современной науке и технике.

Администрация фабрики добивается от всех своих рабочих хозяйственного подхода к предприятию, аккуратного обращения с оборудованием для того, чтобы они обеспечили полную загрузку машин и максимально экономили коконы.

Движение за массовый технический прогресс сопровождается динамизацией производства. Шелковые нити, выпускаемые на фабрике, как плод общих усилий руководителей, технических работников и всех рабочих пользуются доброй репутацией в шелкоткацких фабриках. Спрос на них все возрастает не только в стране, но и за рубежом.

Текст и фото Чвэ Иль Хо.

Рабочие слушают лекцию из института дистанционного обучения Политехнического университета имени Ким Чака.

В оздоровлении межкорейских отношений есть путь к самостоятельному воссоединению страны, сохранению мира и процветанию

Раскол территории страны, переходя вековой рубеж, продолжается почти 70 лет. Он принес и приносит нашей нации неисчислимые бедствия и страдания.

15 августа 34 года чучхе (1945) страна была освобождена, но сразу разделена по вине внешних сил. С волей покончить с этой трагической историей Ким Чен Ын в этом году в своей новогодней речи наметил пути для создания новой переломной ситуации в деле объединения Родины.

Чтобы решить вопрос объединения страны в соответствии со стремлениями и требованиями нации, нужно отвергать внешние силы и твердо придерживаться позиции «общими силами нашей нации».

Как показывает трагическая история раскола страны, внешние силы не желали единения и процветания нашей нации, а преследовали лишь продолжение раскола и конфронтации.

Субъект в деле объединения Родины – все члены корейской нации на Севере и Юге, за рубежом. Только твердо придерживаясь позиции «общими силами нашей нации», можно осуществить объединение страны на самостоятельных началах, в соответствии с интересами и требованиями нации.

В истории нашей нации было и время «объединения 15 июня», когда происходили волнующие события в деле достижения национального примирения и сплоченности, улучшения межкорейских отношений, было и время конфронтации, когда повторялся порочный круговорот недоверия и противоборства. Эти противоположные реалии красноречиво свидетельствуют всей нации, что именно «общими силами нашей нации» является подлинно патриотической позицией и основным принципом самостоятельного объединения Родины.

Север и Юг обязаны соблюдать три принципа объединения Родины, правдивость и жизненность которых уже ясно подтверждены на практике, и принцип самостоятельности, освещенный Совместной декларацией Севера и Юга, твердо стоять на позиции «общими силами нашей нации», уважать и с честью исполнять совместные декларации. Лишь тогда можно преодолев нынешнее катастрофическое состояние межкорейских отношений, открыть период нового перелома в деле самостоятельного воссоединения страны, сохранения мира и процветания.

Интересы оздоровления межкорейских отношений, самостоятельного объединения Родины, сохранения мира и процветания требуют вести борьбу за защиту безопасности нации и мира на Корейском полуострове.

Безопасность нации и мир на Корейском полуострове являются основным залогом для объединения Родины и сопроцветания нашей нации.

Борьба за сохранение мира – это справедливая, патриотическая борьба в защиту очага жизни, родной земли, раскинувшейся на три тысячи ли, где наша нация должна жить из поколения в поколение.

Именно поэтому уважаемый Маршал Ким Чен Ын определил необходимость активно бороться за сохранение безопасности нации и мира как одну из важных задач по достижению сдвига в движении за объединение Родины в нынешнем году.

Вся корейская нация на Севере, Юге и за рубежом ни в коем случае не должна допускать конфронтационные и военно-провокационные акции со стороны внутренних, внешних воинственных сил, должна решительно пресечь, сорвать их.

Для самостоятельного объединения, сохранения мира и процветания необходимо создать атмосферу для оздоровления отношений между Севером и Югом Кореи.

Скорейшее создание атмосферы для оздоровления межкорейских отношений актуально требуется и с точки зрения стремлений и чаяний нашей нации, и на свете требований нынешнего времени, диктующего необходимость ускорить процесс достижения национального примирения и сплоченности и приблизить объединение страны и ее процветание.

Право же, больно на душе у нашей нации жить в разлуке по вине внешних сил. Стало быть, соотечественникам недопустимо клеветать друг на друга, враждовать и ненавидеть друг друга. Такая акция только дает силам, не желающим объединения Кореи, шанс, как говорится, «ловить рыбу в мутной воде».

Оздоровление отношений между Севером и Югом и шумиха с конфронтацией несовместимы ни в коем случае.

Мы, как осветил товарищ Ким Чен Ын в новогодней речи нынешнего года, не будем спрашивать со всех за прошлое, будем идти вместе с ними, кем бы они ни были, если они отдают предпочтение своей нации и желают объединения страны, и впредь будем прилагать активные усилия к оздоровлению межкорейских отношений.

Наша Республика, сердцем поддерживая железную волю товарища Ким Чен Ына, желающего приблизить день объединения страны, мир и процветание, его горячий призыв, проникнутый чувством любви к своей нации, к своему народу, принимает важнейшие меры в этом направлении.

ГКО КНДР 16 января сего года по поручению правительства, политических партий и организаций Республики официально послал властям Южной Кореи важнейшее предложение об открытии широкого пути к оздоровлению отношений между Севером и Югом сплоченными силами нашей нации.

В связи с этим ГКО КНДР по спецприказу Первого секретаря ТПК, Первого председателя ГКО КНДР, Верховного Главнокомандующего КНА 23 января сего года послал властям, разным политическим партиям, общественным организациям и широким слоям населения Южной Кореи открытое обращение с призывом – подняться как один в дело открытия широкого пути к оздоровлению отношений между Севером и Югом.

Хван Чхун Сон.

Позиция нашей армии и народа, готовых сплоченными силами нашей нации открыть широкий путь к оздоровлению межкорейских отношений, осуществить самостоятельное объединение Родины, защитить мир и добиться процветания страны, незыблема.

Советник секретариата Комитета по делам мирного объединения Родины Хван Чхун Сон.
Фото ЦТАК.

우리 민족끼리의 단합된 힘으로 북남관계개선의 활로를 열어나가자

남 조 선 당 국 에 보 내 는 중 대 제 안

조선민주주의인민공화국 국방위원회

주체103(2014)년 1월 16일

Важнейшее предложение ГКО КНДР в адрес властей Южной Кореи.

Спортсмены Севера и Юга совместно участвуют в церемонии открытия XIV Азиатских игр. 91 г. чучхе (2002).

10-я встреча разделенных семей и родственников. 93 г. чучхе (2004).

Национальная конференция за объединение Родины в честь 8-й годовщины опубликования Совместной декларации Севера и Юга от 15 июня. Июнь 97 г. чучхе (2008).

Туристы из Южной Кореи посетили озеро Самир. 93 г. чучхе (2004).

Церемония начала строительства Кэсонского индустриального парка. 92 г. чучхе (2003).

Новая панорама района с горным перевалом Масик

План района Масикрёнского горнолыжного комплекса.

31 декабря минувшего года в этом районе, что в провинции Канвон, прошла церемония открытия первоклассного в мире горнолыжного комплекса.

В этой местности каждый год с ноября по март следующего года бывает большой снегопад, но температура зимнего сезона не так уж низка – влияет морской климат. Пейзаж прекрасен, близка туристская дорога Пхеньян – Вонсан. Словом, это идеальное место туризма.

Масикрёнский горнолыжный комплекс общей площадью 1400 с лишним га – комплексная база зимнего спорта для лыжников, конькобежцев и любителей кататься на санях.

Самое удивительное зрелище – 10 лыжных трасс. Одна из них длиной в более 5000 м проходит по спуску горного склона от вершины Тэхва высотой более 1360 м над уровнем моря.

Трассы средней длиной в 1700 м, шириной в 40 – 120 м делятся на три класса: высокий, низкий и средний.

На этом участке длятся подвесные канатные дороги разных линий длиной от 600 до 2000 м и более каждая.

На территории комплекса созданы все необходимые условия для лыжного спорта и эксплуатации спортивных инфраструктур, как-то: лыжные трассы, площадки отдыха на вершине Тэхва и других местах, площадка для вертолетной посадки, кабины управления канатными дорогами, пункты для наблюдения за трассами, снежные пушки и т. п.

Возле финишного пункта, что в тихом безветренном ущелье, – отель «Масикрён», корпуса бытового обслуживания, места ночлега и прочее. В частности, названный отель внушает людям эмоциональную экзотику горной глуши и вместе с тем гармонично вписывается в черты лыжного комплекса. Гостиничный комплекс безупречен во всем: и во внешнем архитектурном оформлении здания, и в формах и размещении всех интерьерных компонентов, что вызывает всеобщее восхищение гостей.

То же самое можно сказать и о стоящих рядом постройках для лыжного обслуживания и ночлега. В них отдается приоритет желаниям, запросам, удобствам людей, все обустроено со своеобразным вкусом, что пользуется доброй репутацией спортсменов и гостей. Великолепны и десятки корпусов жилья для работников комплекса и инфраструктуры бытового сервиса.

Все творения созданы ратным трудом строителей – военнослужащих КНА, полных единой думы: «Мы берем на себя все – и защиту Родины, и дело строительства социализма!»

На подвиги вдохновили их начертания и замыслы уважаемого Маршала Ким Чен Ына, который пожелал построить этот горнолыжный комплекс как монументальное творение на вечные времена, чтобы и в далеком будущем люди практически пользовались всеми благами при социализме. Итак, в кратчайшие сроки закончилось строительство этого горнолыжного комплекса, на которое ушло бы обычно более 10 лет.

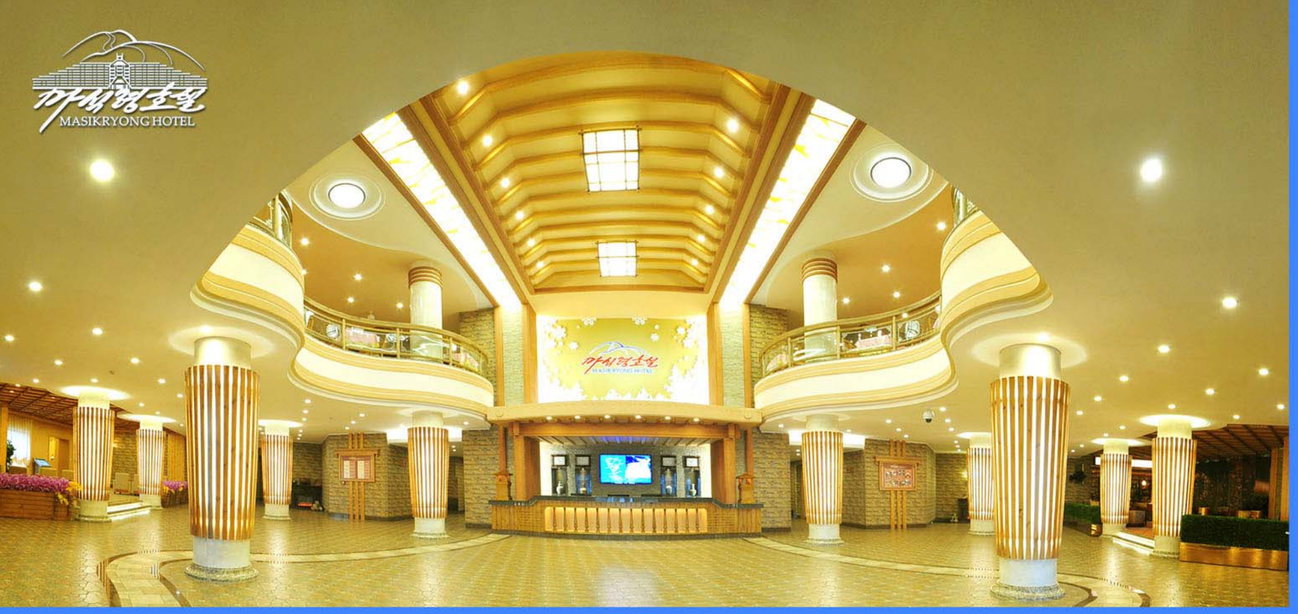
И здесь с каждым днем все громче звучат радостные голоса людей труда, молодых людей, детей, которые, спускаясь вниз по лыжным трассам, проходят физическую закалку и любуются торжественным восходом солнца и красотой природного ландшафта.

Чвэ Гван.

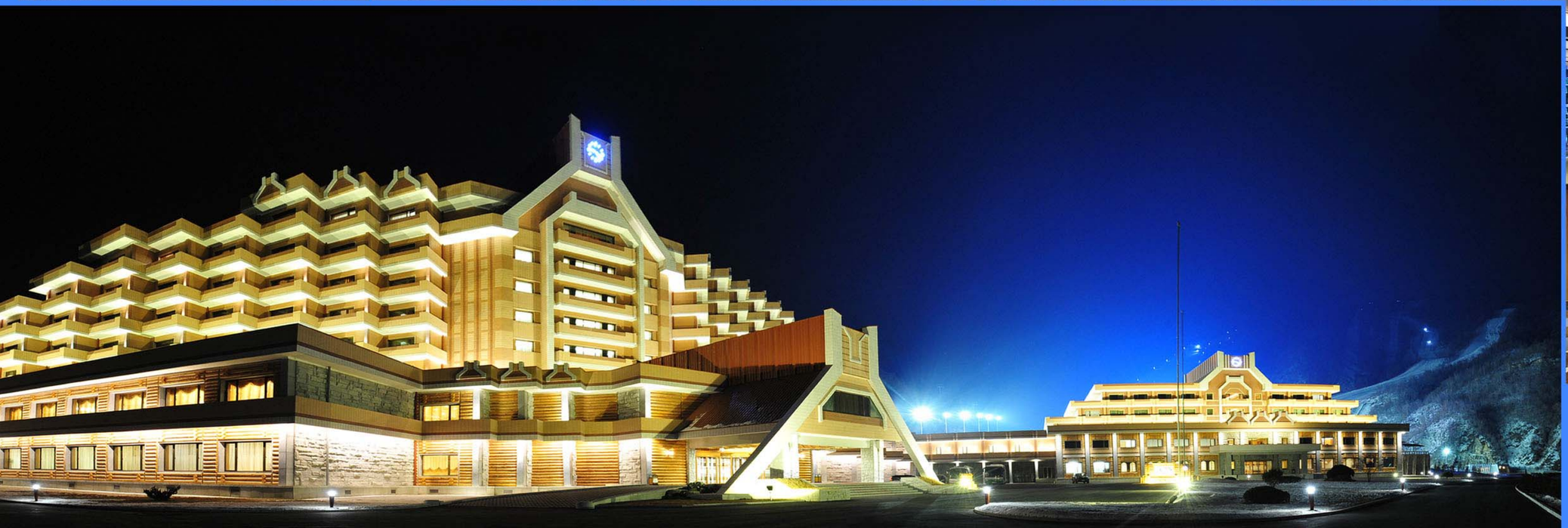
Фото: Ли Гван Су, Ко Ён Чжин.

Место для отдыха на вершине Тэхва.

Созданы необходимые условия для эксплуатации спортивных инфраструктур, в том числе снежные пушки и ратраки.



Отель благоустроен с учетом максимального обеспечения удобствами посетителей горнолыжного комплекса.



Питомник подготовки способных архитекторов

В Университете большое внимание обращается на обучение компьютерному стройпроектированию и рисованию.

На практике закрепляют усвоенные знания.

Так называется Пхеньянский архитектурный университет (ПАУ).

Этот научно-исследовательский комплекс в области строительства стартовал в октябре 42 г. чучхе (1953). В то время здесь работало 9 кафедр и 27 преподавателей. А сегодня здесь имеются институты и факультеты разных профилей по подготовке кадров архитектуры, работают десятки кафедр, докторантура и НИИ.

За прошедшие годы из его стен вышли десятки тысяч научно-технических работников, среди которых – более 100 Героев КНДР, Героев Труда, десятки народных и заслуженных деятелей наук и конструкторов.

В каждом из многочисленных памятников архитектуры, воздвигнутых в Пхеньяне, в разных местах страны, таится доля творческого таланта и самоотверженного труда преподавательского состава, научных сотрудников, студентов и выпускников ПАУ.

В ноябре прошлого года уважаемый Маршал Ким Чен Ын посетил этот университет. Здесь он, высоко оценив 60-летние достижения университета, отметил, что еще более развивать, укреплять ПАУ как аванпост в строительстве цивилизованного социалистического государства – это твердая решимость, намерение партии, и оказал его коллективу глубочайшее доверие, выразив свою готовность взять на себя должность почетного ректора университета.

Коллектив университета, полный громадной гордости иметь в его лице почетного ректора вуза, энергично ведет учебную и научно-исследовательскую деятельность с целью оправдать его заботу и доверие большими практическими способностями и результатами.

Университет ведет работу по информатизации, модернизации обучения, достижению сверхсовременных рубежей, сочетает обучение и производительный труд, теорию и практику, активизирует работу в докторантуре и совершенствует систему обучения без отрыва от производства.

Вместе с тем коллектив разрабатывает методику ведения обучения на основополагающих, доступных началах, при опоре на главные аспекты, всемерно внедряет в преподавание достигнутые успехи и накопленный опыт.

В этом процессе разработаны новые методы преподавания и многие планы обучения мультимедиа, способствующие росту практических способностей воспитанников на экспериментально-практических занятиях, в учебных дискуссиях и в разработке курсового проекта, которые очень эффективны для повышения успеваемости студентов.

Студенты усердно занимаются учебой и вместе с тем принимают активное участие в проектировании многих важнейших объектов, проявляют неутомимый поиск и энтузиазм для возведения архитектурных сооружений оригинальных структур.

Университет, создав комплексную базу информационных данных для педагогической и научной инструкции, отрабатывает дистанционную систему обучения. Коллектив университета также активно содействует обеспечению важнейших объектов архитектурными проектами, усовершенствованию генерального плана городской застройки и детальных проектов, нацеленных на превращение многих районов в цивилизованные города.

Огромные усилия прилагаются и к повышению удельного веса пятимерных стройпроектов в делах, исследованию перспективы для внедрения на практике зеленой, экологической, интеллектуальной архитектуры, городской диджитал-застройки, исследованию для повышения наукоемкости интерьерного, мебельного, озеленительно-паркового проектирования.

В унисон с пульсом плодотворного похода, нацеленного на открытие периода великого процветания в созидании и строительстве, на скорейшее построение цивилизованного социалистического государства, ПАУ с честью выполнит свою миссию, свой долг.

Ким Сон Гён.

Фото Ли Мён Гука.

Женские ученые в улучшении жизни населения

Хозяин в социалистической Корее – трудовой народ. И женщины в научных кругах своим плодотворным трудом содействуют делу построения могучего и процветающего государства, счастья народа, развития Родины.

Ким Сон Гён.
Фото Ли Мён Гука.

Вниманию читателя предлагается Хон Хи Гён – директор НИИ культуры тканей растений биотехнологического отделения ГАН. Ей удалось индустриальным методом вывести саженцы низкорослых яблонь.

За минувший год методом культуры тканей было получено 800 тыс. шт. этих саженцев, которые были направлены в Косанское и другие плодоводческие хозяйства страны, что принесло государству огромную пользу.

Более 20-летний научный поиск привел к индустриальному выведению и других хороших пород саженцев разных видов деревьев. Итак, был сделан немалый вклад в дело озеленения, облесения родной страны.

В ее счету – 15 свидетельств о признании научных достижений. За экономически значимые заслуги в научном открытии в 100 г. чучхе (2011) она удостоилась чести заслуженного деятеля науки.

Хон Хи Гён.

Чон Сон Хи.

Теперь о Чон Сон Хи – доценте, преподавательнице кафедры сварочной технологии факультета строительного машиностроения Пхеньянского архитектурного университета. За ее плечами – 34 года педагогической работы по подготовке кадров. Ценнейшие ее изобретения стали немалой подмогой в открытии периода бурного развития строительного дела.

В арсенале ее изобретений – сварочные прутья винтового автоматического покрытия, которые находили широкую дорогу к стройкам Водно-оздоровительного комплекса «Рюгёнвон» в столице Пхеньяне и другим монументальным архитектурным комплексам. Преимущества патентной новизны КНДР прошлого года: удвоенный рост темпов строительных работ, сокращение расхода сварочных прутьев на половину.

Автор 20 с лишним ценных научных изобретений в строительной инженерии страны, книг и учебных пособий 20 наименований. В их числе – «Серия книг о строительстве» (Сварочные работы), ценная для подготовки строительных кадров. Под его рукой выросла целая плеяда кадров – обладателей ученых степеней и званий, Героев Труда, талантливых руководителей в системе строительства.

Чан До Сун.

Чан До Сун – доктор наук, доцент, технолог по брожению. Ее большие научные достижения помогли развитию пищевой промышленности. Автор «Исследования по диете малышей периода роста». Разработчица «молочного порошка для младенцев из сырья растительного происхождения». О ее работах и изобретениях, значимых для роста и развитие детей и прогресса пищевой промышленности, люди отзываются с добрыми словами.

Более 20-летние ее научные исследования отмечены 24 изобретательскими правами. В их числе – золотая премия и грамота фестиваля ВОИС.

И теперь она, директор Сонбонского хлебозавода, неутомимо трудится, чтобы выпускать новые продукты питания с доброй репутацией потребителей.

Ю Сон Ок.

Ю Сон Ок, заведующая кабинетом НИИ ботаники ГАН, изобрела ядохимикат растительного происхождения «Мёнрок». Новизна широко применяется в аграрной сфере как стимулятор роста сельскохозяйственных растений, как средство для предотвращения всякого ущерба, причиняемого вредителями-насекомыми и болезнями.

«Дай хоть одно научное изобретение, но с пользой для своей страны!» – таков девиз патриотки. Более 30 лет научного поиска подарило ей 60 с лишним изобретений – не только «Мёнрок», но и биоудобрение-активатор естественного происхождения под названием «Мёнрок-3» и тонизирующий активатор для домашних животных.

За выдающиеся научные изобретения практичной ценности в 97 г. чучхе (2008) ей было присвоено звание заслуженного деятеля науки. У нее – премия «научно-технический прогресс» имени 16 февраля, два патента КНДР и более 10 изобретательских прав.

Популярное пиво «Тэдонган»

Почти каждый любитель корейского пива первым берет пиво «Тэдонган».

Как-то раз один из американских любителей пива в Пхеньяне попробовал корейское пиво «Тэдонган». «Вот это да! – отозвался он. – Это, я бы сказал, лучшая из всей северо-восточноазиатской пивопродукции. Попробовал раньше, конечно, пиво разных марок. А вот пиво «Тэдонган» такое привлекательное, что все время хочется пить».

Продукции дано название реки Тэдон, бесконечно текущей вместе с многовековой историей Пхеньяна. Пивзавод общей стройплощадью – десятки тыс. кв. м, построенный более 10 лет назад, стоит в восточных окрестностях столицы.

Все производственные процессы, от пивоварения и брожения до упаковки и отгрузки продукции, – современные. Производственные мощности предприятия велики. Все технологии пивоваренного цеха управляются по компьютерной программе. В ферментационной бригаде выстроенными рядами стоят десятки крупных баков, в том числе для синхронного брожения при высокой температуре и хранения и т. д. В обрабатывающей бригаде полно центрифугальных машин, резервуаров урегулирования и других современных установок и обрабатывающих баков.

Солодовый цех оснащен хранилищами мощностью в тысячи тонн ячменя и солодов и другими установками. Завод имеет необходимое водохранилище, мощные холодильные агрегаты и воздушные компрессоры. Работают автокары и крупные машины-цистерны для транспортировки бутылочного, баночного пива, непрерывным потоком идущего с конвейера производственной линии.

Администрация и пивовары, стремясь удовлетворять все растущий спрос населения на пивопродукцию, делают все для полной работы, полной загрузки оборудования, все упорно трудятся для дальнейшего повышения качества продукции, что является гордостью Пхеньяна.

Живой импульс придается и разработке новых изделий и инновации производственных технологий. И, естественно, день ото дня растет популярность пива «Тэдонган».

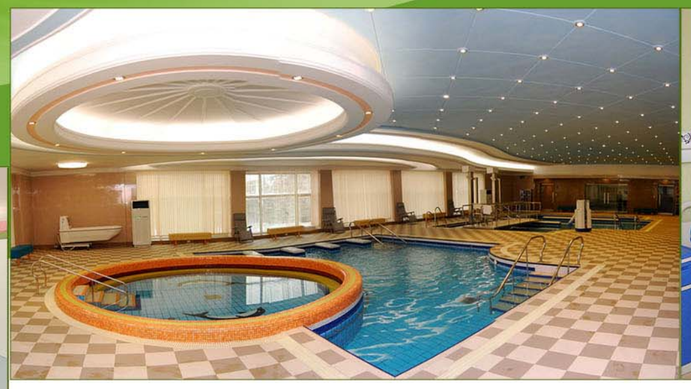
Чвэ Гван Хо.

Фото: Хо Ён, Ким Чхун Хёк.

На фабрике модернизация технологических процессов приводит к увеличению производства пива.

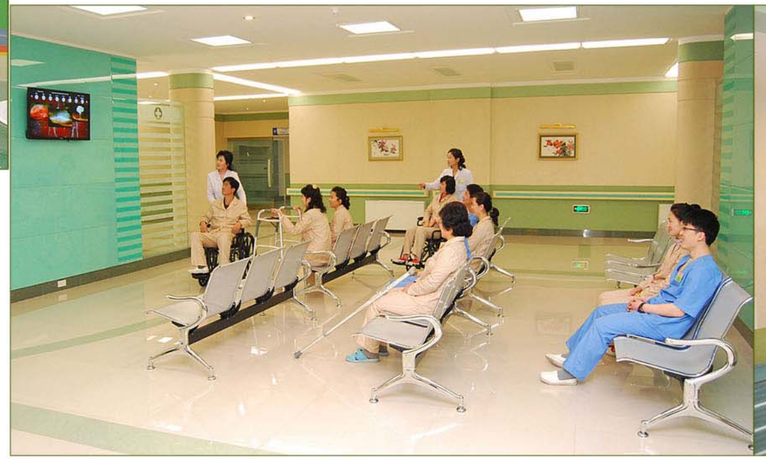
Мунсуский функционально-восстановительный комплекс

Центральный холл.



Часть сооружений с удобствами для медицинской реабилитации.

Лечебное отделение для детей.



Этот оздоровительный центр для трудящихся воздвиг в прошлогоднем декабре в столице, на живописном берегу реки Тэдон, вместе с Мунсуским аквапарком.

Комплекс общей стройплощадью 17 560 кв. м имеет комплект современных медицинских аппаратур. В нем – целый ряд лечебных отделений для функционального восстановления по разным профилям: нервным системам, пластической хирургии, кардиотерапии, а также лечебные кабинеты для разного рода физической, традиционной корёской терапии и палаты больных.

Кроме того, сооружен массово-физкультурный и спортивный зал для укрепления здоровья не только инвалидов, но и обычных людей труда. Имеется и автобус особой функции, необходимый для лечебного обслуживания.

Этот комплекс посещают функциональные инвалиды разных категорий: получившие скорую клиническую помощь, травматически поврежденные и люди старческой инвалидности.

Медработники проявляют всю свою искренность в лечебном обслуживании, полные жаром сердец близких родных, стремлением скорее восстановить всем пациентам физические функции и принести им радость, романтику жизни.

Все, кто приходит в комплекс на лечение, всеми фибрами души испытывают блага системы бесплатной медпомощи, введенной в стране.

Ким Тхэ Хён.

Фото: Ли Гван Сон, Ким Пхён.

Кабинет лечения физическими упражнениями.

Мануалтерапия.

Баскетбольная тренировка инвалидов.

Для восстановления функции инвалидов.

Гордость и счастье

Ким Ок Гён.

Недаром говорят: наряд – это крылья. И каждый интересуется нарядом. Но мало кто ценит размышление и труд дизайнера, хотя сам очаровывается комфортабельностью, красотой и изысканностью той или иной одежды.

В мире одежд живет Ким Ок Гён, преподавательница факультета дизайна Пхеньянского института изобразительных искусств.

20 с лишним лет назад она была студенткой этого факультета. Специальность у нее – дизайн одежды. Автор разных моделей платья. После вузовского образования прошла курс аспирантуры, стала наставницей института. Но ее никогда не покидало дело дизайна одежды.

Новизна, самобытность, комфортабельность, красота – вот в чем ориентиры ее работы. В Народной парковой зоне «Рынра», в Водно-оздоровительном комплексе «Рюгёнвон», словом, в реалии созрел ее творческий поиск.

Она была человеком такой страсти, что раз окунется в творчество – забудет день и ночь. Порой забыла, что сама-то хозяйка семьи.

Талант и пыл 15 лет принесли немало дизайн-разработок. В последние годы в ее счету – формы обслуживающего персонала новопостроенного Водно-оздоровительного комплекса «Рюгёнвон», форменные одежды стюардесс авиалайнера, школьные формы воспитанников начальной школы, разные виды корейской национальной одежды – словом, самобытные дизайн-рисунки с современным эстетическим вкусом, которые пользовались доброй репутацией людей.

Не раз завоевывала 1-е место на юбилейных государственных дизайн-выставках и на конкурсе на лучший дизайн корейской национальной одежды. Из-под ее пера вышло много учебников и пособий, таких, как «Дизайн одежды» и «Термины изобразительных искусств».

Она говорит: «Больше всего счастлива, когда вижу, как радуются люди одежде моего дизайна».

Кан Су Чжон.
Фото Ким Гым Чжина.

Руководит созданием студентами дизайна одежды.

Медали, полученные на государственных дизайн-выставках.

Дизайн одежды, созданный Ким Ок Гён.

Она – мать двух детей.

Прилетают перелетные птицы

В Корею во все времена года прилетают перелетные птицы. Это объясняется ее природным ландшафтом: в горах – густой лес, в каждом ущелье – прозрачная вода, а также географическими условиями страны, где на «пролетном пути» передвигаются птицы северной части Евразии и умеренных зон.

Перелетных птиц можно разделить на группы птиц летнего и зимнего сезона, пролетающих и появляющихся иногда раз-два.

Птицы летнего сезона прилетают в Корею весной на размножение и, проводив лето, осенью улетают на умеренную полосу и опять возвращаются весной следующего года. К ним относится около 190 видов, или более 50 процентов совокупности видов птиц нашей страны. В их числе – ласточки, соловьи, черноголовые дубоносы, жаворонки, колпицы, белые цапли и т. д.

Птицы зимнего сезона прилетают осенью на зимовку. Типичными являются кряквы, красные утки, крохаль (Mergus merganser), белолобые гуси и другие птицы семейства утиных и гусиных, а также журавли, обыкновенные свиристели и т. д.

Пролетающие птицы весной и осенью переходят через нашу страну. Большинство из них – кулики.

Вот так в Корею прилетают много птиц, и она занимает очень важное место в сохранении видовой разнообразности перелетных птиц. И правительство КНДР, считающее охрану окружающей среды делом государственного значения, обращает большое внимание на охрану перелетных птиц.

В 48 г. чучхе (1959) был опубликован указ Президиума ВНС КНДР «Об охране и размножении полезных животных и растений», а в апреле 92 г. чучхе (2003) было принято постановление Кабинета Министров КНДР № 20, по которому установлены десятки заповедников перелетных птиц, в том числе Мундокский, Кымяский, а также Рапдоский заповедник морских птиц.

В ноябре 98 г. чучхе (2009) был принят «Закон КНДР о природных заповедниках», что создало юридическую гарантию охраны природной среды, в частности, перелетных птиц.

В заповедниках, главным образом, наблюдательные пункты регулярно обследуют, оценивают состояние видовой разнообразности перелетных птиц и объем их ресурсов в заповедниках и их окрестностях, заранее предотвращают возможное негативное влияние на перемены обстановки гнездовий для обеспечения нормального обитания птиц.

Вместе с тем мы налаживаем международное сотрудничество в области охраны перелетных птиц для обмена достигнутыми успехами и опытом и, активно внедряя передовую технику в эксплуатации заповедников, добиваемся хороших успехов в охране перелетных птиц.

Научный сотрудник Правления Федерации охраны природы Кореи Чо Сон И.

Фото Чин Чу Дона.

Колпицы.

Чибисы.

Белые журавли.

Egretta garzetta.

Штангист

Ом Юн Чхор

Медали, присвоенные Ом Юн Чхору в разных международных и республиканских соревнованиях.

Тяжелоатлет Спортивного общества «Амнокган», Герой Труда, народный спортсмен Ом Юн Чхор.

Короткий срок, минувший один год с немногим, принес 23-летнему штангисту КНДР Ом Юн Чхору честь нового мирового, олимпийского рекордсмена, чемпионата мира.

10 лет назад мальчик, конечно, лелеял надежду быть штангистом, но хрупкое, слабое телосложение не дало ему уверенности. Такого парня судьба сделала силачом мирового калибра.

«Летом два года назад, когда мне довелось пойти на XXX Олимпийские игры, я запечатлел в глубине сердца наказ моего отца», – сказал молодой штангист.

Маленькое телосложение дало юному штангисту мало надежды на успех. Но Родина-мать дорожила свежими ростками таланта, пока еще не так уж заметными, послала мальчика на стезю Спортивного общества «Амнокган», выпестовала из него спортсмена и, наконец, направила его на поприще международных Олимпийских игр.

Отец напутствовал: «Сынок мой, ради бога храни в сердце тепло благодатной Родины – той, которая вырастила тебя и теперь посылает тебя на тур спортивной олимпиады. Прошу, сынок, возвращайся с победой, развевай-ка над миром флаг нашей Республики!» Сын принял отчий наказ не только как отчую просьбу, но и как ожидания любимой Родины, как доверие всего народа.

С пульсом сердца Родины Юн Чхор вышел на арену соревнования мировых силачей – мужской тяжелой атлетики в весовой категории до 56 кг в рамках XXX Олимпийских игр. Результат оказался поразительным: установлен новый олимпийский рекорд: поднял 168 кг, что в три раза тяжелее своего веса.

В прошлом году в КНДР проходил Чемпионат по тяжелой атлетике среди юношей и взрослых на Кубок Азии и между клубами – 2013. В толчке в весовой категории до 56 кг среди мужчин Юн Чхор перекрыл вес 168 кг, поднятый мировым рекордсменом турком Мутуллу Халлелом. Кстати, за минувший десяток лет многочисленные претенденты на звание чемпиона – и известные, и неизвестные – попробовали «скрестить шпаги», но их штангистский труд обернулся «мыльным пузырем». 168 кг, казалось бы, физический лимит человека... А он, Юн Чхор, разбил 10-летний волшебный рекорд, подняв над головой 169 кг, что в три

Установил новый олимпийский рекорд на XXX Олимпийских играх в рамках весовой категории до 56 кг среди мужчин.

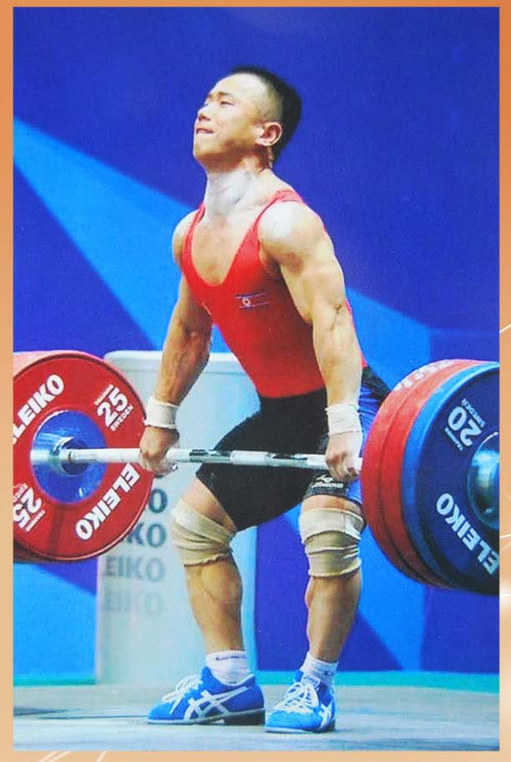
раза больше своего веса.

Все очевидцы исторического мига – и зрители, и судьи, даже и члены оргкомитета Чемпионата – были крайне поражены.

И в прошлом году на Чемпионате мира по тяжелой атлетике – 2013 Юн Чхор опять задал свой тон: на соревновании в рамках весовой категории до 56 кг он, победив всех претендентов, занял 1-ое место в толчке, 2-е место в рывке, 1-е место в общем счете – т. е. завоевал две золотые медали и одну серебряную. За сильнейшим прочно сохранено звание «гранд-штангист».

Золотая трасса одного года с немногим, пройденная им от XXX Олимпийских игр до Чемпионата мира по тяжелой атлетике – 2013, – это мировая гордость, ярко продемонстрировавшая силу и порыв КНДР – страны, которая с кипучей молодостью совершает гигантский скачок вперед.

Ким Тхэ Хён.
Фото Чин Ён Хо.



Занял 1-е место в общем счете на Чемпионате мира по тяжелой атлетике – 2013, на соревновании в рамках весовой категории до 56 кг среди мужчин.

Установление нового мирового рекорда на соревновании по тяжелой атлетике среди взрослых между клубами Азии, в толчке в весовой категории до 56 кг среди мужчин в рамках Чемпионата по тяжелой атлетике среди юношей и взрослых на Кубок Азии и между клубами – 2013.

Кинотеатр, где полно радости и восторга

Этот кинотеатр стерео-ритмических фильмов «Рынра» стоит на 1-м участке городка аттракционов в Народной парковой зоне «Рынра». Зрители в разных гаммах ситуации могут испытывать на себе «живой» импульс нерукотворного чуда: неба, земли и моря.

В пяти зрительных помещениях кинолюбители берут стереоочки. Киносеанс сопровождается отсвечиванием трехмерных движущихся изображений. В каждый момент ситуации – музыкальный эффект, вибрация и динамика ритмического сиденья. Разнообразию визуального эффекта синхронно сопутствует ощущение звукового тембра, движений и чувства пространства. Зрители в таком настроении, что они не в мире кинематографии, а сами переживают разные спектры обстановки в реалии.

Кинокартины охватывают зрителей таким громадным эмоциональным вдохновением, что они после сеанса незаметно для себя не скрывают восхищения: «Наездился на самолете», «Хотелось бы еще разок кататься на плоту», «Небезынтересно и плавать по морскому дну».

У входа каждого зала – названия кинопроизведений, как-то: «Не ждите меня», «Победитель», «Южнополюсное море в фантазии» и т. д. Как говорится, в большом выборе.

В этом оригинальном кинотеатре на осмотр одной ленты уходит в среднем 3 – 5 минут, а диапазон переживаний огромен.

Текст и фото: Ли Да Чжон.

Уникальный вкус, своеобразный аромат

Золотая премия, присвоенная корейским блюдам на 1-м Азиатском фестивале пищепродуктов.

Издревле корейцы развивают и обогащают арсенал своих национальных блюд с собственным традиционным вкусом и ароматом, создавая многовековую культуру кулинарии. Сегодня это стало важнейшим приоритетом государственной политики в активном развитии, улучшении культуры в области питания.

В перечне любимых корейцами национальных блюд – пхеньян-онбан, пхеньян-рэнмён, паровые хлебцы ток, кимчхи, синсолло и многие другие блюда национальной специфики. Все эти кушанья как не только простая пища, но и как блюда, представляющие кулинарию одной нации, находятся в фокусе мирового внимания.

В конце октября прошлого года в Китае, в Пекине, по совместной инициативе Всемирной федерации кулинаров и Китайской кулинарной ассоциации проходил 1-й Азиатский фестиваль пищепродуктов, на который пришли корейцы с 30 с лишним видами национальных блюд. Из них синсолло, пхеньян-онбан, кимчхи, удостоенные золотой премии, получили высокую оценку.

Синсолло. | Корейское кимчхи. / Пхеньян-онбан.

Синсолло означает как название самой посуды, так и приготовляемые на ней кушанья. Называется и по-другому: ёльгучжа, тхангучжа, кучжатхан. Его вкус так удивителен, на вид так приятен, красив, что оно вправе считаться совокупностью всяких лакомств на одной посуде. И сегодня корейцы очень любят это кушанье, приготовляемое из 30 с лишним сырьевых материалов.

Пхеньян-онбан, одно из четырех пхеньянских кушаний, – это вареный белый рис в курятийном бульоне, на который к гарниру положены блины из маша, кусочки курятины и грибы. Отличается идеальной гармонией особых вкусовых эффектов. Считается комплексным продуктом повышенного питания, с равномерным содержанием необходимых человеческому организму питательных веществ.

Корейское кимчхи вместе с пхеньян-онбан немыслимо в отрыве от жизни и быта корейцев. Оно входит в пятеро здоровых пищепродуктов мира. Традиционное национальное блюдо кимчхи имеет древнюю историю. Основные сырьевые материалы – листовая капуста, редька и прочее.

Приправы из чеснока, зеленого лука и перца смешаны с фруктовыми кусочками и солеными мидиями и прочем. Это овощное блюдо, проходящее процесс молочнокислого брожения, отличается прохладной свежестью, мягкой сладостью и кисловатостью, приятным ароматом, оригинальным вкусом. Кимчхи, богатое волокнистостью, как здоровый пищепродукт низкой жирности особо эффективно для сдерживания роста раковых клеток. В последнее время медикам удалось выяснить особую эффективность кимчхи в предотвращении таких ужасных, угрожающих человеческим жизням заболеваний, как атипичная пневмония (SARS) и птичий грипп.

О вышеупомянутых трех видах корейских национальных блюд, удостоенных золотой премии на 1-м Азиатском фестивале пищепродуктов за уникальный вкус и своеобразный аромат, с добрыми словами отзываются не только корейцы, но и люди многих стран мира.

Кан Су Чжон.
Фото Кан Чхоль Сона.

Первомартовское народное восстание 95-летней давности

В то время в иностранных газетах помещены публикации о Первомартовском народном восстании.

От него отделяет нас 95 лет. То было взрывом пламенного духа корейских патриотов, духа независимости народа.

В 1905 г. японские империалисты военной силой оккупировали Корею. Разгул фашистской тирании варварских колонизаторов лишил корейскую нацию всех политических прав и свобод, обрек ее на участь раба. Ее гнев, негодование вышли за пределы. Чаша терпения переполнилась – и, наконец, 1 марта 1919 г. дух протеста перерос в пламя общенационального сопротивления против японских оккупантов.

В Пхеньяне тысячи молодых учащихся, горожан вышли на улицы с лозунгами: «Да здравствует независимость Кореи!», «Убирайтесь вон, японцы и японские войска!» и т. д. Восставшие несгибаемо боролись против зверских репрессий японской армии и полиции. И в Сеуле сотни тысяч человек не на жизнь, а на смерть вышли на демонстрации, к которым присоединились и местные крестьяне.

Широкие волны выступлений, начатых в двух городах, к середине марта прокатились по всем 13 провинциям Кореи. Так, в апреле на 618 местах в стране 332 раза вспыхивали восстания, 757 раз проходили массовые демонстрации. Пламя восстания, разгораясь до конца того года, перекинулось и на зарубежье – в Маньчжурию, Шанхай, на Гавайи, в российское Приморье и т. д.

То была общенациональная акция: не было различий в профессиях, вероисповедании, поле и возрасте. Перепуганные этим японские самураи подняли на ноги вооруженные контингенты армии и флота, жандармерии и полиции в Корее. Притащили даже вооруженные силы из самой Японии для варварского подавления корейских повстанцев. Так, в период с марта по май было убито более 7500 корейцев, было арестовано, брошено в тюрьмы более 46,9 тыс. человек.

Названное восстание хотя потерпело поражение, но народные выступления убедительно показали всему миру вот что: корейская нация сильна духом самостоятельности; это нация с несгибаемой волей и стойким духом – такая, которая не боится ни собственных жертв ради достоинства и суверенитета страны.

С той поры текло много воды – около столетия. Однако пока еще не осуществлено в масштабе всей страны стремление корейского народа к утверждению национального суверенитета.

Империалисты США, оккупировавшие Южную Корею заодно с японским крахом и разделившие страну на две части, около 70 лет и проводят гнусную враждебную политику в отношении КНДР.

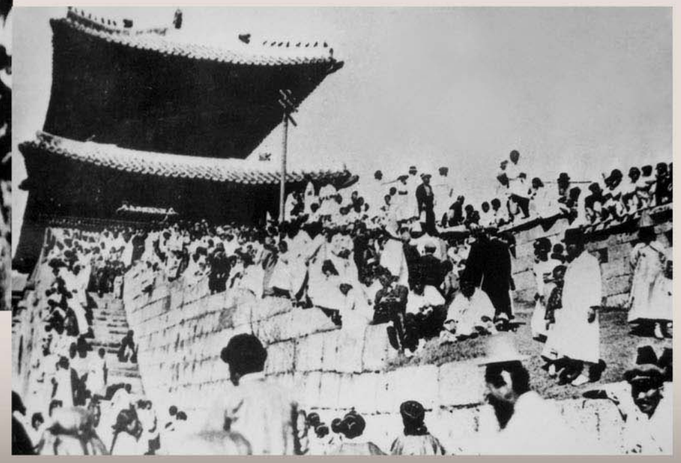
Теперь о милитаристах Японии. Они, не говоря уж об отказе от своих извинений и компенсаций за людские, материальные и духовные ущербы, причиненные ими корейцам в годы более 40-летнего колониального режима, открыто обнажают клики новой агрессии в Корее.

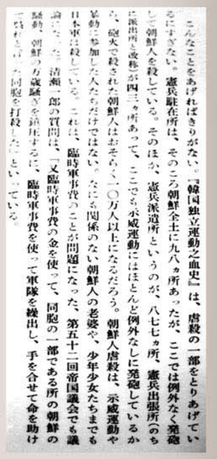
Но корейский народ непременно сорвет всякие вызовы враждебных сил и во что бы то ни стало совершит историческое дело – дело воссоединения Родины.

Чвэ Гван.

Японские империалисты арестовали и заключили в тюрьму, зверски убили участников Первомартовского народного восстания.

Участники демонстрации кричат лозунг «Да здравствует независимость Кореи!»





Исторические записи об убийстве участников Первомартовского народного восстания.

Памятник истории

Буддийский храм Симвон в Пакчхоне

Внешность павильона Погван, внутри которой – статуя Будды и жертвенник.

Старинный буддийский комплекс стоит у подножия горы Понрин в селе Санъян уезда Пакчхон провинции Северный Пхёнъан.

В его составе – павильон Погван, беседка Чхонпхун и постройка Хянро, что относятся к периоду раньше государства Корё (918 – 1392 гг.). Многие годы не изменили его первоначальный вид с приметой зодчества старого времени.

Павильон Погван, главный корпус комплекса, – одноэтажный с двускатными крышами в национальном стиле. Фасадная сторона – три кан (10,85 м), а боковая – два (7,2 м).

Все колонны павильона пузатые в середине. Стоящие на четырех уголках – с большой толщиной и высотой. Характерны определенным склоном вовнутрь стрехи.

Этот зодческий прием гарантирует стабильность сжимающей силы кровли и, поправив обман зрения, т. е. кривую видимость, создает впечатление прочности постройки.

В компоненте верхних деталей колонн на четырех уголках – скульптурные изображения с узорами облаков, на средней колонне – с узорами цветков лотоса. Все они довольно утончены, изысканы.

Во внешней части деревянных декоративных элементов в углу между колонной и стропилом – изображение дракона, во внутренней – феникс, что умножает изящность здания. На вершине середины потолка постройки – высокая кессонная конструкция, окруженная наклонными потолочными балками, – и довольно изящен орнамент потолка.

К лицевой стороне павильона Погван прикреплены не ворота решетчатые, а пятеро дверей с прекрасными цветочными решетками из ажурных узоров цветов лотоса, пиона, сливы, хризантемы и др. Орнаментный комплекс, вместе со скульптурным ансамблем дракона и феникса, раскрывает фрагменты великолепия деревянной скульптуры старых времен.

Изящная стенная роспись в интерьерной и внешней частях здания отличается редким применением красного и желтого цвета, густотой сине-зеленых красок.

Невидимость следа росписи в стычках перекладин, палок, крупных балок, сусаль чешуя дракона – все это свойственно модной расписной краске периода Корё.

Обилие в павильоне Погван разнообразных скульптур дракона, феникса и других предметов, оттеняющее изящность постройки, было создано для защиты и восхваления буддизма.

Беседка Чхонпхун продуманно застроена с учетом структурно-пластического требования архитектуры: разумное размещение колонн, виртуозное сложение на высоте деревянных декоративных элементов между колонной и стропилом, утонченность скульптурного ансамбля. Все это живейшим образом показывает прекрасное искусство зодчества и скульптуры того времени.

Храм Симвон сильно пострадал во время Отечественной освободительной войны (июнь 1950 – июль 1953 гг.) под варварскими бомбежками американской авиации. В послевоенные годы он благодаря политике ТПК и государства по охране культурных памятников восстановлен в прежнем виде как бесценное наследие культуры.

Текст и фото Хон Чон Ми.

Памятник буддийскому храму Симвон.

Беседка Чхонпхун.

©
Редколлегия журнала «Корея» 2012 ISSN 1727 – 9194
Адрес: КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон.

Полиграфический комбинат при Издательстве литературы на иностранных языках.

Редактор: Ким Чон Чхор.

№ 13603 – 481112

Электроннаяверсияжурнала«Корея»выходитнакорейском, китайском, английском, русском и французском языках.
http://www.naenara.com.kp E-mail: flph@star-co.net.kp

НА ЧЕТВЕРТОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: Беседка Ыльмир на сопке Моран весной. *Фото Ким Чин Хо.*

ISSN 1727-9194